

LUNEDÌ 30 NOVEMBRE - MARTEDÌ 1 DICEMBRE 2020

Venezia (Fondazione Giorgio Cini e Palazzo Barbarigo della Terrazza) – Verona

### Carlo Gozzi 1720-2020. Convegno internazionale per il terzo centenario della nascita

Organizzazione: Università Ca' Foscari Venezia, Università di Verona, Fondazione Giorgio Cini, Istituto Internazionale per la ricerca teatrale, in cooperazione con il Centro Tedesco di Studi Veneziani. Finanziato dalla Regione Veneto nell'ambito del programma Grandi Eventi.

LUNEDÌ 30 NOVEMBRE 2020, ORE 18

Palazzo Barbarigo della Terrazza

### Il capriccio di Gozzi

Conferenza di Susanne Winter, Università di Salisburgo, nell'ambito di "Carlo Gozzi 1720-2020. Convegno internazionale per il terzo centenario della nascita". Organizzazione: Università Ca' Foscari Venezia, Università di Verona, Fondazione Giorgio Cini, Istituto Internazionale per la ricerca teatrale in cooperazione con il Centro Tedesco di Studi Veneziani. Finanziato dalla Regione Veneto nell'ambito del programma Grandi Eventi.

LUNEDÌ 7 DICEMBRE 2020, ORE 16

Palazzo Barbarigo della Terrazza

### Studio Visit

Visita degli atelier dei borsisti artisti Thomas Pöhler, artista di Krefeld, e Falk Messerschmidt, artista di Lipsia, in lingua italiana e tedesca guidata da Petra Schaefer, relazioni artistiche Centro Tedesco di Studi Veneziani. Con il contributo della Fondazione Dr. Christiane Hackerodt per l'arte e la cultura.

I nuovi atelier a Palazzo Barbarigo della Terrazza, Foto di Anne Brannys, 2018



CENTRO  
TEDESCO  
DI STUDI  
VENEZIANI

# PONTI INCONTRI TRA LE RIVE

I nostri sostenitori

 Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien

 Fritz Thyssen Stiftung  
für Wissenschaftsförderung

Verein der Freunde  
und Förderer des  
Deutschen Studienzentrums  
in Venedig e.V.



 HACKERODT  
KUNST- UND KULTURSTIFTUNG

Programma  
2020.2



## PONTI – SCIENZA E ARTE

Partendo dal filosofo tedesco Georg Simmel il ponte può essere concepito come simbolo e prova concreta della presenza degli esseri umani sul globo terrestre: della nostra volontà e abilità di unire ciò che originariamente era separato. In modo particolare Venezia – la città dei ponti – ci pone davanti agli occhi l'ambiguità elementare (altrettanto osservata dal filosofo) di ogni nostro atto di congiunzione, in quanto il ponte nell'unire due rive non ne fa un'unità omogenea. Le collega non eliminando la distanza tra di loro – e operando così crea un terzo elemento: uno spazio e un tempo per incontrarsi, confrontarsi, imparare. Ci auguriamo che le scienze e le arti studiate, sviluppate e applicate al Centro Tedesco di Studi Veneziani possano fungere da ponti tra le rive: nel collegare fatti e memorie, opinioni e ricerche diverse per meglio differenziare i problemi del nostro presente.

### INCONTRI

Con il focus sui ponti – quelli da camminarci sopra e quelli metaforici – ci proponiamo di aprire una nuova prospettiva sulle realtà e i miti veneziani riflettendone i rapporti con i problemi del mondo globalizzato: con le attualità che riguardano Venezia in modo elementare – e che tuttavia, tramite un confronto che coinvolge diverse discipline scientifiche e artistiche nonché processi storici si inseriscono in contesti di gran lunga più ampi del nostro presente. Il primo dei temi da trattare sarà la migrazione, esplorata in tutto il panorama, dalla fuga al turismo. Tra queste forme estreme della migrazione fisica dei nostri tempi si collocano molteplici sfumature del migrare di corpi e oggetti insieme a un migrare, in senso traslato, del sapere, delle idee e degli stimoli creativi.

### TRA LE RIVE

Il Centro Tedesco di Studi Veneziani vuole dare il suo contributo al lavoro di tutti coloro che si impegnano affinché Venezia rimanga una vera città e non si trasformi in una mera attrazione turistica, animando la nostra sede a Palazzo Barbarigo della Terrazza di colloqui sulle molteplici realtà quotidiane della città e del mondo. Perciò i nostri cicli di eventi non si propongono solo di riflettere i discorsi culturali che si articolano tramite la lingua della scienza, ma anche di avvicinarsi, con l'aiuto delle arti, alle dimensioni della esistenza umana che sovente non possono essere raggiunte dalla comunicazione verbale o dal cosiddetto pensiero razionale – e che tuttavia costituiscono una parte decisiva della nostra vita. In questo senso le arti sono sempre costruttrici di ponti, perché ci collegano con noi stessi o con mondi che sembrano lontani. Nello stesso tempo speriamo che anche le artiste e gli artisti, che presentano le loro opere nel corso dei nostri cicli, possano raggiungere nuove rive percorrendo il ponte verso il pubblico.

PD Dr. Marita Liebermann, direttrice

## PROGRAMMA 2020.2

Gli eventi si svolgeranno nel rispetto delle normative previste per l'emergenza **Covid-19** e possono essere spostati a causa della situazione sanitaria. I **posti sono limitati**, per la prenotazione vi preghiamo di scrivere a [rsvp@dszv.it](mailto:rsvp@dszv.it).

### VENERDÌ 28 AGOSTO 2020, ORE 19.30

Palazzo Barbarigo della Terrazza

#### Fellini a Venezia

Tavola rotonda in occasione dell'anno felliniano con Fabien Vitali, Università di Kiel, e Riccardo Costantini, Archivio Cinemazero Pordenone, introduzione di Marita Liebermann, direttrice del Centro Tedesco di Studi Veneziani. Segue la proiezione della versione restaurata del film *8½* di Federico Fellini.

### LUNEDÌ 31 AGOSTO 2020, ORE 18

Palazzo Barbarigo della Terrazza

#### Artist Talk Oswald Egger

Il borsista Oswald Egger, scrittore di Hombroich, converserà con Petra Schaefer, relazioni artistiche Centro Tedesco di Studi Veneziani.

### MERCOLEDÌ 9 SETTEMBRE 2020, ORE 18

Palazzo Barbarigo della Terrazza

#### Artist Talk Marlene Bart

La borsista Marlene Bart, artista di Hannover/Berlino, converserà con Petra Schaefer, relazioni artistiche Centro Tedesco di Studi Veneziani.

### DOMENICA 20 - LUNEDÌ 28 SETTEMBRE 2020

Palazzo Barbarigo della Terrazza

#### L'opera veneziana del Seicento

Settimana di studi interdisciplinare organizzata da Albert Gier, Università di Heidelberg, e Michael Klaper, Conservatorio di Musica Franz Liszt Weimar e Università di Jena.

### GIOVEDÌ 8 - VENERDÌ 9 OTTOBRE 2020

Palazzo Barbarigo della Terrazza

#### Letteratura come ponte? Littérature comme pont? Literatur als Brücke? Sulla domanda di migrazione e letteratura

Convegno organizzato da Barbara Kuhn, Università di Eichstätt, e Marita Liebermann, direttrice del Centro Tedesco di Studi Veneziani, con il contributo della Fondazione Fritz Thyssen.

### GIOVEDÌ 8 OTTOBRE 2020, ORE 18

Palazzo Barbarigo della Terrazza

#### Da Vienna a Venezia e ritorno. Goldoni e Casanova nella commedia veneziana "Cristinas Heimreise" di Hugo von Hofmannsthal. / Von Wien nach Venedig und zurück. Goldoni und Casanova in Hugo von Hofmannsthals venezianischer Komödie "Cristinas Heimreise"

Conferenza di Cristina Fossaluzza, Università Ca' Foscari di Venezia, nell'ambito del convegno "Letteratura come ponte? Littérature comme pont? Literatur als Brücke? Sulla domanda di migrazione e letteratura" organizzato da Barbara Kuhn, Università di Eichstätt, e Marita Liebermann, direttrice del Centro Tedesco di Studi Veneziani. Con il contributo della Fondazione Fritz Thyssen. La conferenza sarà proiettata in traduzione italiana.

### LUNEDÌ 26 OTTOBRE 2020, ORE 18

Palazzo Barbarigo della Terrazza

#### Von Knochenstaub zur Menschheitsgeschichte – der Blick der Archäogenetik auf die Migration

Conferenza di Johannes Krause, Max-Planck-Institut di Scienza della storia umana a Jena, in occasione della pubblicazione del suo volume (con Thomas Trappe) "Storia dell'umanità per gente che va di fretta", Milano 2020. Con traduzione in lingua italiana.

### LUNEDÌ 9 NOVEMBRE 2020, ORE 18

Palazzo Barbarigo della Terrazza

#### Artist Talk Falk Messerschmidt

Il borsista Falk Messerschmidt, artista di Lipsia, converserà con Petra Schaefer, relazioni artistiche Centro Tedesco di Studi Veneziani.

### GIOVEDÌ 19 NOVEMBRE 2020, ORE 18

Palazzo Barbarigo della Terrazza

#### Artist Talk Thomas Pöhler

Il borsista Thomas Pöhler, artista di Krefeld, converserà con Petra Schaefer, relazioni artistiche Centro Tedesco di Studi Veneziani.